

est de 960 (= 16 × 30 × 2). Nous devons donc vraisemblablement voir là une représentation des mille Buddhas.

Ces grottes sont de l'époque des T'ang, comme le prouvent les inscriptions suivantes :

Estampage 90 (Fig 720 et 1354)¹.

Sous la grande dynastie T'ang, la [quatrième] année [hien-heng], le rang de l'année étant kouei-yeou², le douzième mois, Ki Hing-yen, originaire de la sous-préfecture de Yong³ ○○○○ et ayant autrefois eu les fonctions de ○○○○○ à Hiu tcheou, a fait avec respect pour le bénéfice de son fils défunt Ts'en-ming ○○○ une statue de Mi-t'o (Amitâbha), ainsi que deux Bodhisattvas ; il souhaite que l'âme du défunt aille naître dans la terre pure et rencontrer face à face Mi-t'o (Amitâbha), et que ses parents actuellement vivants profitent tous de cette cause de bonheur.

Estampage 91 (Fig. 729 et 1355)⁴.

L'ex-sseu-che de l'arrondissement de Song, Wei Tchouang, sa femme A-○-○ dame et leur fils Kou-kieou, désirant tous trois, mari, femme et fils, jouir du calme, ont fait avec respect une statue d'A-mi-t'o (Amitâbha) et la présentent en offrande. L'œuvre a été terminée le quinzième jour du septième mois de la deuxième année tch'ouei-kong (9 août 686). Puissent tous les êtres vivants participer ensemble à ce principe de bonheur.

Estampage 92 (Fig. 728 et 1356)⁵.

La troisième année tch'ouei-kong, le huitième jour du quatrième mois (24 mai 687), le disciple ○ Hiao-tsie [a fait avec respect] une statue d'[A-mi]-

1. Cf. *KKL*, VII, 25 a ; *YFTKCWTM*, III, 18 a.

2. Après le mot 唐, le caractère 大 est surajouté et on ne doit pas en tenir compte ; la date ne nous est donc indiquée que par les caractères cycliques qui peuvent indiquer les années 673, 733, 793 ou 853. Il ne peut être question de l'année 733, qui serait la dix-neuvième année k'ai-yuan, car il n'y a pas place pour deux mots avant le mot 歲. Il est donc probable, étant données les dates des autres inscriptions, que celle-ci doit être reportée à l'année 673, qui est la quatrième année hien-heng.

3. La sous-préfecture de Yong se trouvait dans l'arrondissement du même nom ; elle était au sud de la ville préfectorale de Fong-siang, dans la province de Chàn-si.

4. Cf. *HYFPL*, III, 16 a ; *KKL*, VII, 33 a ; *YFTKCWTM*, III, 21 a (ce dernier ouvrage lit 阿城 le nom de la femme).

5. Cf. *HYFPL*, III, 16 a ; *YFTKCWTM*, III, 22 a (ces deux ouvrages lisent Lieou Hiao-kouang 劉孝光 le nom du donateur) ; *KKL*, VII, 33 b (qui lit, comme nous, ○ Hiao-tsie).